

Manuale del prodotto | 18.02.2020

ABB-free@home®

Split Unit Gateway SUG-F-1.1



1	Informazioni sulle istruzioni	4
2	Sicurezza	5
2.1	Indicazioni e simboli utilizzati	5
2.2	Uso conforme alle prescrizioni	6
2.3	Uso non conforme alle prescrizioni	6
2.4	Target / qualifica del personale	7
2.4.1	Uso	7
2.4.2	Installazione, messa in funzione e manutenzione	7
2.5	Avvertenze di sicurezza	8
2.6	Responsabilità e garanzia	8
3	Informazioni sulla tutela dell'ambiente	9
3.1	Ambiente	9
4	Struttura e funzionamento	10
4.1	Introduzione	10
4.2	Panoramica dell'apparecchio	11
4.3	Panoramica dei tipi	12
4.4	Panoramica delle funzioni	12
4.5	Funzioni	13
4.6	Fornitura	14
5	Dati tecnici	15
5.1	Dati tecnici	15
5.2	Disegni quotati	16
6	Collegamento, installazione / montaggio	17
6.1	Requisiti dell'installatore	17
6.2	Montaggio / Smontaggio	18
6.2.1	Montaggio	18
6.2.2	Smontaggio	18
6.3	Collegamento elettrico	19
7	Messa in funzione	20
7.1	Condizioni preliminari per la messa in servizio	20
7.2	Prima messa in servizio	20
7.3	Assegnazione degli apparecchi e definizione dei canali	21
7.3.1	Aggiunta di un apparecchio	21
7.4	Possibili impostazioni per canale	27
7.4.1	Impostazioni dello Split Unit Gateway	28
7.5	Collegamenti	30
7.5.1	Collegamento dello Split Unit Gateway a uno scenario	30
7.6	Creazione della funzione su un ABB-free@homeTouch 4.3"	30
7.7	Caduta e ritorno di tensione del bus	31
8	Possibilità di aggiornamento	32

9	Uso.....	33
10	Manutenzione	35
10.1	Apparecchio senza manutenzione.....	35
10.2	Pulizia.....	35
11	Appunti.....	36
12	Indice.....	37

1 Informazioni sulle istruzioni

Leggere attentamente l'intero contenuto del manuale e rispettare le indicazioni in esso contenute. In questo modo si garantiscono un funzionamento affidabile e una lunga durata dell'apparecchio.

Conservare il manuale con cura.

In caso di cessione dell'apparecchio, allegare il presente manuale.

ABB non risponde dei danni causati dall'inosservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale.

Per qualsiasi ulteriore informazione o chiarimento sull'apparecchio, vi invitiamo a mettervi in contatto con ABB o a visitare il nostro sito:

www.BUSCH-JAEGER.com

2 Sicurezza

L'apparecchio è costruito secondo le regole tecniche attualmente valide e garantisce un funzionamento sicuro. È stato controllato e ha lasciato lo stabilimento in perfette condizioni dal punto di vista della sicurezza.

Malgrado ciò il suo utilizzo può comportare dei pericoli. Per evitare tali pericoli leggere e osservare le avvertenze di sicurezza.

ABB non risponde dei danni causati dall'inosservanza delle avvertenze di sicurezza.

2.1 Indicazioni e simboli utilizzati

I simboli seguenti indicano pericoli particolari che l'utilizzo dell'apparecchio può comportare o forniscono indicazioni utili.



Pericolo

Pericolo di morte / gravi danni alla salute

- Il simbolo di avvertimento, abbinato alla parola segnaletica "Pericolo", indica un pericolo imminente che può mettere a repentaglio la vita o causare gravi lesioni (irreversibili).



Avvertenza

Gravi danni alla salute

- Il simbolo di avvertimento, abbinato alla parola segnaletica "Avvertenza", indica un pericolo imminente che può mettere a repentaglio la vita o causare gravi lesioni (irreversibili).



Cautela

Danni alla salute

- Il simbolo di avvertimento, abbinato alla parola segnaletica "Cautela", indica un pericolo imminente che può causare lievi lesioni (reversibili).



Attenzione

Danni materiali

- Questo simbolo, abbinato alla parola segnaletica "Attenzione", indica una situazione che può causare danni al prodotto stesso o agli oggetti che si trovano nell'ambiente circostante.



Avvertenza

Questo simbolo, abbinato alla parola segnaletica "Nota", indica consigli utili e suggerimenti per un utilizzo efficiente del prodotto.

Nelle istruzioni per l'uso vengono utilizzati i seguenti simboli di sicurezza.



Questo simbolo segnala la presenza di tensione elettrica.

2.2 Uso conforme alle prescrizioni

L'apparecchio può essere utilizzato soltanto in conformità ai dati tecnici specificati.

Lo Split Unit Gateway è adatto per il montaggio in scatole esterne e sottotraccia.

Lo Split Unit Gateway consente di attivare i condizionatori, i cosiddetti split, utilizzando un'interfaccia a raggi infrarossi.

L'accoppiatore bus integrato consente il collegamento al bus ABB-free@home®.

2.3 Uso non conforme alle prescrizioni

Qualsiasi utilizzo non menzionato nel Capitolo 2.2 "Uso conforme alle prescrizioni" a pagina 6 è da considerarsi non conforme alle prescrizioni e può causare danni alle persone e danni materiali.

ABB non risponde dei danni provocati da un utilizzo dell'apparecchio non conforme alle prescrizioni. In questo caso il rischio spetta unicamente all'utilizzatore/al gestore.

L'apparecchio non è concepito per i seguenti utilizzi:

- Modifiche costruttive effettuate in proprio
- Riparazioni
- L'utilizzo in aree esterne
- L'utilizzo in ambienti umidi
- Introduzione di oggetti nei fori dell'apparecchio
- Utilizzo delle opzioni di collegamento disponibili con modalità non conformi ai dati tecnici

2.4 Target / qualifica del personale

L'installazione, la messa in servizio e la manutenzione dell'apparecchio possono essere effettuate soltanto da elettricisti addestrati in possesso delle qualifiche necessarie.

L'elettricista deve aver letto e compreso il manuale e deve attenersi alle istruzioni in esso contenute.

L'elettricista deve osservare le norme nazionali vigenti nel vostro paese relative all'installazione, al controllo funzionale, alla riparazione e alla manutenzione di prodotti elettrici.

2.4.1 Uso

L'uso dell'apparecchio non richiede particolari qualifiche.

2.4.2 Installazione, messa in funzione e manutenzione

L'installazione, la messa in servizio e la manutenzione dell'apparecchio possono essere effettuate soltanto da elettricisti addestrati in possesso delle qualifiche necessarie.

L'elettricista deve aver letto e compreso il manuale e deve attenersi alle istruzioni in esso contenute.

L'elettricista deve osservare le norme nazionali vigenti nel vostro paese relative all'installazione, al controllo funzionale, alla riparazione e alla manutenzione di prodotti elettrici.

L'elettricista deve conoscere e sapere applicare correttamente le "Cinque regole di sicurezza" (DIN VDE 0105, EN 50110):

1. Scollegare
2. Proteggere dal reinserimento
3. Verificare l'assenza di tensione
4. Collegare a terra e cortocircuitare
5. Coprire o compartimentare parti attigue sotto tensione

2.5 Avvertenze di sicurezza



Pericolo – Tensione elettrica !

Tensione elettrica! Pericolo di morte e di incendio per tensione elettrica da 100 ... 240 V.

Il contatto diretto o indiretto con parti attraversate da corrente elettrica provoca pericolosi flussi di corrente attraverso il corpo. Le conseguenze possono essere folgorazione, ustioni o morte.

- Gli interventi sulla rete da 100 ... 240 V devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti qualificati.
- Prima del montaggio o dello smontaggio staccare la tensione di rete!
- Non utilizzare mai un apparecchio con cavi di rete danneggiati.
- Non aprire coperture fissate a vite sulla scatola dell'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio solo se è in condizioni perfette.
- Non effettuare modifiche o riparazioni sull'apparecchio, su sue parti e sugli accessori.
- Tenere l'apparecchio lontano dall'acqua e da ambienti umidi.



Attenzione! Danni all'apparecchio dovuti ad agenti esterni!

L'umidità ed eventuali tracce di sporco sull'apparecchio possono provocare danni irreparabili all'apparecchio.

- Per questo motivo durante il trasporto, l'immagazzinamento e il funzionamento è necessario proteggere l'apparecchio dall'umidità, dallo sporco e dal danneggiamento.

2.6 Responsabilità e garanzia

In caso di utilizzo non conforme alle prescrizioni, mancata osservanza del manuale, impiego di personale non sufficientemente qualificato e modifiche apportate di propria iniziativa, il produttore non si assume alcuna responsabilità per gli eventuali danni risultanti. La garanzia del produttore decade.

3 Informazioni sulla tutela dell'ambiente

3.1 Ambiente



Tutelare l'ambiente!

Gli apparecchi elettrici ed elettronici non devono essere smaltiti tra i rifiuti domestici.

- L'apparecchio contiene preziose materie prime riutilizzabili. Consegnare l'apparecchio a un centro di raccolta adeguato.

Tutti i materiali di imballaggio e gli apparecchi possiedono contrassegni ed i marchi di qualità per lo smaltimento regolamentare. Smaltire i materiali di imballaggio e gli apparecchi elettrici e i loro componenti sempre presso i centri di raccolta autorizzati o rivolgendovi alle imprese di smaltimento autorizzate.

I prodotti rispondono ai requisiti di legge, in particolare alla normativa sugli apparecchi elettrici ed elettronici e alla direttiva REACH.

(Direttiva UE 2012/19/UE RAEE e 2011/65/UE RoHS)

(Direttiva UE REACH e regolamento per l'attuazione della direttiva (CE) N.1907/2006)

4 Struttura e funzionamento

4.1 Introduzione

Lo Split Unit Gateway funge da interfaccia tra il sistema ABB-free@home® e una gamma di condizionatori di diversi costruttori, i cosiddetti split. L'apparecchio trasforma i telegrammi ABB-free@home® in istruzioni a raggi infrarossi inviandoli allo split.

Lo Split Unit Gateway deve essere installato in prossimità dello split (distanza max. di 2 metri). L'unità trasmittente del cavo compreso nella fornitura è da attaccare direttamente sull'unità ricevente dello split. Il condizionatore riceverà quindi le istruzioni non più da un telecomando, ma può essere comandato dai sensori ABB-free@home® o con la visualizzazione.

Sono disponibili le seguenti funzioni:

- Accensione / spegnimento
- Predefinizione della temperatura di setpoint, compresa la limitazione parametrizzabile della temperatura di setpoint
- Modalità di funzionamento (automatica, riscaldamento, raffreddamento, ventilazione, asciugatura)
- Comando del livello del ventilatore
- Regolazione orizzontale e verticale delle lamelle
- Attivazione della modalità silenziosa (Silent)



Nota

- Non tutti gli split supportano la gamma completa delle funzioni. Sull'interfaccia sono abilitate solo le funzioni supportate dallo split utilizzato. Ad esempio: la gamma completa delle modalità di funzionamento non è supportata da tutti gli split.
- Lo Split Unit Gateway supporta 3 livelli ventilatore e la modalità automatica. I livelli ventilatore vengono mappati in funzione dei livelli supportati dallo split. Ad esempio: lo split dispone di 5 livelli ventilatore. I livelli 1/3/5 verranno mappati su 1/2/3, mentre i livelli 2+4 non potranno essere attivati.
- La comunicazione verso lo split avviene in una sola direzione (unidirezionale). Lo Split Unit Gateway invia le istruzioni allo split, però non riceve un feedback di stato dallo split. Se lo split è comandato parallelamente a mezzo di un telecomando, lo stato del gateway può perciò differire dallo stato reale dello split. Vale ugualmente se lo split non è pronto alla ricezione. In tal caso si dovrà inviare prima un'istruzione via ABB-free@home® per consentire una nuova sincronizzazione dei valori di stato.

Per le informazioni basilari sui collegamenti del sistema rimandiamo al manuale del sistema. È possibile scaricarlo dal sito <https://abb.com/freeathome>.

4.2 Panoramica dell'apparecchio

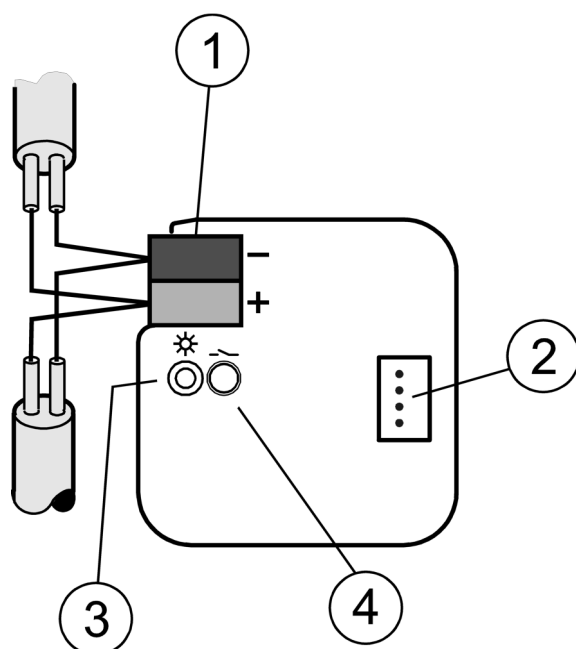


Fig. 1: Panoramica dell'apparecchio

- [1] Morsetto di allacciamento bus
- [2] Porta del cavo IR
- [3] LED di identificazione
- [4] Tasto di identificazione
(Identificazione dell'apparecchio durante la messa in servizio)

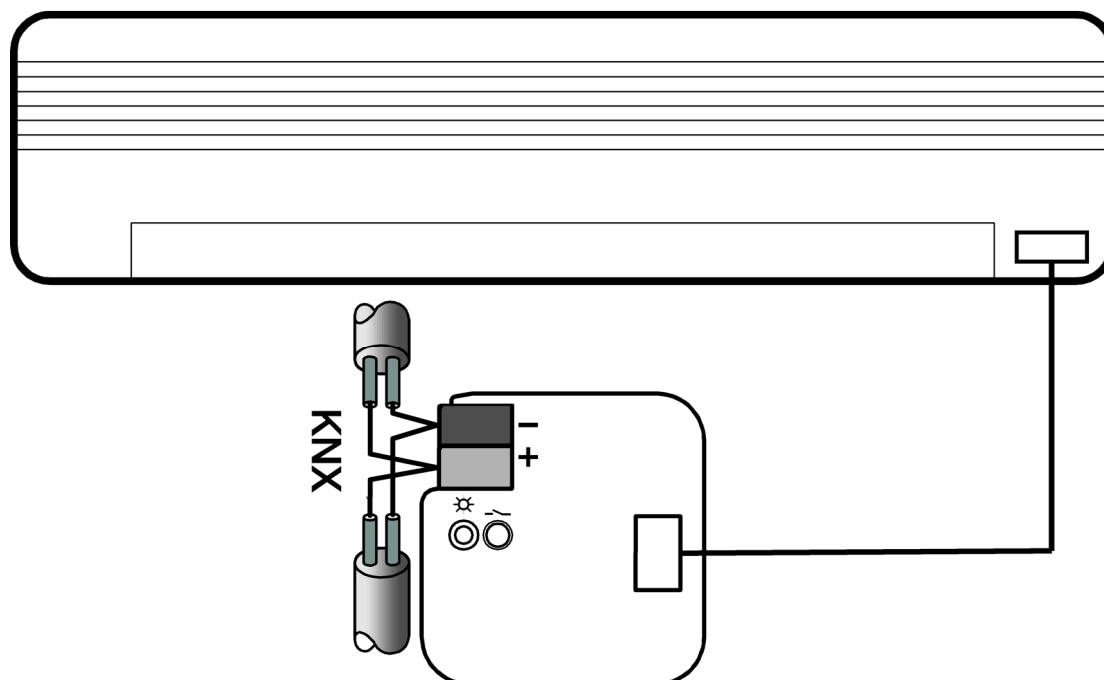


Fig. 2: Panoramica dell'apparecchio con condizionatore

4.3 Panoramica dei tipi

Tipo	Nome del prodotto	Canali dell'attuatore	Apparecchio
SUG-F-1.1	Split Unit Gateway	1	

Tab.1: Panoramica dei tipi

4.4 Panoramica delle funzioni

La tabella seguente offre una panoramica delle funzioni e delle applicazioni offerte dall'apparecchio:

Icona sull'interfaccia utente	Informazioni sullo
	Nome: Split Unit Gateway Funzione: Attivazione di uno Split Unit Gateway ("climatizzatore") via infrarossi

Tab.2: Panoramica delle funzioni

4.5 Funzioni

Gli split sono apparecchi con funzioni di riscaldamento, climatizzazione e ventilazione comandati solitamente con un telecomando a infrarossi.

Lo Split Unit Gateway deve essere installato in prossimità dello split (distanza max. di 2 metri) e l'unità trasmettente del cavo compreso nella fornitura è da attaccare direttamente sull'unità ricevente dello split.

In questo modo si può attivare lo split. Lo Split Unit Gateway consente all'utilizzatore di integrare uno split in un sistema free@home già installato e di comandare l'impianto con il massimo comfort e la massima efficienza energetica.

Funzioni disponibili

Accensione / spegnimento

- Accende e spegne lo split.
- Predefinizione della temperatura di setpoint, compresa la limitazione parametrizzabile della temperatura di setpoint
 - Il valore di setpoint viene inviato allo split.
 - La regolazione si effettua di conseguenza dallo split.

■ Modalità di funzionamento (automatica, riscaldamento, raffreddamento, ventilazione, asciugatura)

- Queste sono le modalità di funzionamento della maggior parte degli split.

Comando del livello ventilatore

- Il livello ventilatore è regolabile.
- Sono disponibili 3 livelli ventilatore (1, 2, 3) regolabili anche in modalità automatica.
- In tal caso il livello ventilatore viene regolato dallo split stesso.

Regolazione orizzontale e verticale delle lamelle

- Molti split consentono di attivare/disattivare il movimento delle lamelle.
- Le lamelle regolano la direzione del flusso dell'aria.

Attivazione della modalità silenziosa (Silent)

- Molti split di ultima generazione supportano questa funzione.
- Quando questa funzione è attivata, l'unità esterna dello split funziona a potenza ridotta riducendo così la rumorosità, ad es. di notte.



Nota

La comunicazione verso lo split avviene in una sola direzione (unidirezionale). Lo Split Unit Gateway invia le istruzioni allo split, però non riceve un feedback di stato dallo split.

Se lo split è comandato parallelamente a mezzo di un telecomando, lo stato del gateway può perciò differire dallo stato reale dello split.

Vale ugualmente se lo split non è pronto alla ricezione. In tal caso si dovrà inviare prima un'istruzione via ABB-free@home® per consentire una nuova sincronizzazione dei valori di stato.

4.6 Fornitura

La fornitura comprende l'apparecchio comprensivo di morsetto bus per l'accoppiamento con il bus ABB-free@home® e cavo IR.

5 Dati tecnici

5.1 Dati tecnici

Denominazione		
Alimentazione	Tensione di alimentazione	via bus ABB-free@home® (21...31 V DC)
	Potenza dissipata P	max. 0,4 W
	Corrente assorbita	max. 12 mA
Collegamenti	ABB-free@home®	Morsetto di allacciamento bus senza viti
	Porta del cavo IR	Morsetto a innesto
	Cavo IR	Lunghezza 2 m
Elementi di comando e di visualizzazione	LED di identificazione	Identificazione dell'apparecchio durante la messa in servizio
	Tasto di identificazione	
Grado di protezione	IP20 (in stato montato)	a norma EN 60 529
Classe di protezione	III	a norma DIN EN 61 140
Categoria di isolamento	Categoria di sovratensione	III a norma DIN EN 60 664-1
	Grado di inquinamento	2 a norma DIN EN 60 664-1
ABB-free@home® Bassissima tensione di sicurezza		SELV 30 V DC
Campo di temperatura	Funzionamento	-5 °C...+45 °C
	Immagazzinamento	-25 °C...+55 °C
	Trasporto	-25 °C...+70 °C
Condizione ambientale	Umidità dell'aria max.	95%, rugiada non ammessa
	Pressione atmosferica	Atmosfera fino a 2.000 m
Design	Dimensioni	39 x 40 x 12 mm (Alt. x Largh. x Prof.)
Montaggio	in scatola di montaggio sottotraccia o esterna	
Posizione di montaggio	a piacere	
Peso	0,02 kg	
Scatola, colore	Plastica, senza alogeni, grigio	
Marcatura CE	Conformità alla direttiva CEM e alla direttiva Bassa Tensione	

Tab. 3: Dati tecnici

5.2 Disegni quotati

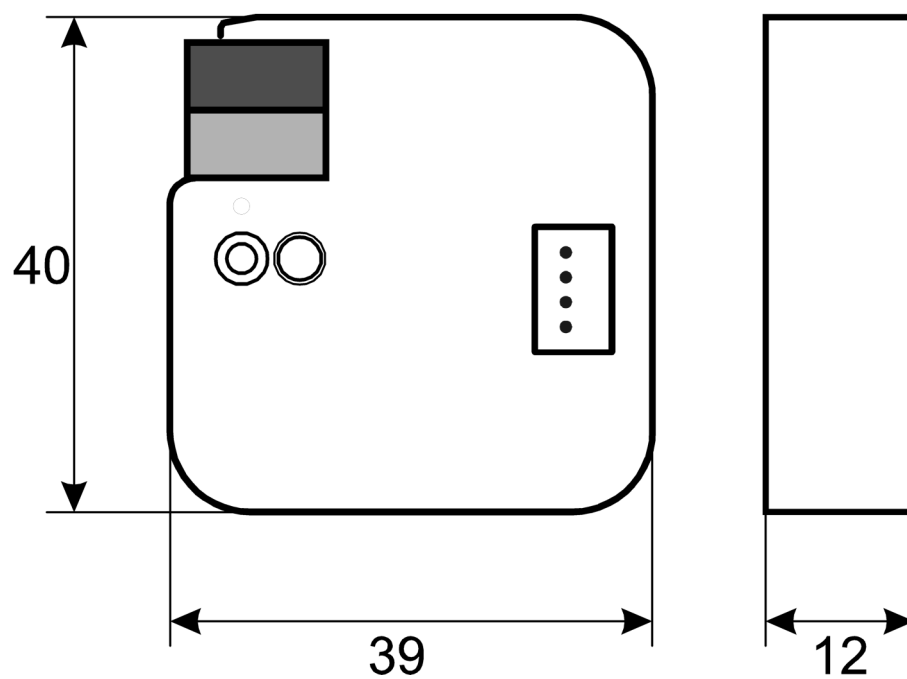


Fig. 3: Dimensioni dello Split Unit Gateway (indicazioni in mm)

6 Collegamento, installazione / montaggio

6.1 Requisiti dell'installatore



Pericolo – Tensione elettrica !

Procedete con l'installazione degli apparecchi solo se disponete delle necessarie competenze ed esperienze in campo elettrico.

- Installazioni non corrette mettono a rischio la vostra vita e quella degli utenti dell'impianto elettrico.
- Installazioni non corrette possono causare gravi danni materiali, ad es. incendi.

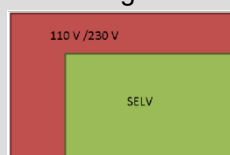
Il livello minimo di competenze tecniche e condizioni per poter procedere con l'installazione prevede quanto segue:

- Applicare le "cinque regole di sicurezza" (DIN VDE 0105, EN 50110):
 1. Scollegare
 2. Proteggere dal reinserimento
 3. Verificare l'assenza di tensione
 4. Collegare a terra e cortocircuitare;
 5. Coprire o compartimentare parti attigue sotto tensione elettrica.
- Utilizzare il dispositivo di protezione individuale adeguato.
- Utilizzare solo attrezzi e strumenti di misura adatti.
- Controllare il tipo di rete di alimentazione (sistema TN, IT, TT) per garantire le condizioni di allacciamento del caso (classica messa a terra del neutro, collegamento a massa, provvedimenti supplementari necessari ecc.).



Pericolo in caso di cortocircuito sul cavo della bassa tensione

- Pericolo di morte per cortocircuito
- Pericolo di morte per tensione elettrica da 230 V in caso di cortocircuito sul cavo della bassa tensione.
 - Provvedere a separare (> 10 mm) durante il montaggio i circuiti elettrici SELV e gli altri circuiti elettrici.



- Se la distanza è inferiore alla distanza minima, utilizzare ad es. scatole per elettronica o guaine isolanti.
- Verificare la correttezza delle polarità.

6.2 Montaggio / Smontaggio

6.2.1 Montaggio

- L'apparecchio è adatto per il montaggio in scatole sottotraccia o esterne.
 - L'apparecchio si può montare in qualsiasi posizione.
 - La distanza minima dallo split deve essere di 2 m.
1. Staccare l'etichetta adesiva e attaccarla nell'elenco (vedi manuale del sistema System Access Point).
 2. Per il collegamento al bus utilizzare il morsetto bus allegato.
 3. Per il collegamento dello split utilizzare il cavo IR compreso nella fornitura. Inserire il cavo IR nell'apposita porta del gateway e attaccare l'unità trasmittente sull'unità ricevente dello split utilizzando il nastro biadesivo.



Nota

- Le superfici devono essere pulite, esenti da grasso e temperate come minimo a 10 °C.
- I codici dei morsetti sono riportati sulla scatola.
- Utilizzare dei passacavi per il cavo.

Dopo aver collegato la tensione del bus ed eventualmente una tensione ausiliaria, l'apparecchio è pronto per il funzionamento.



Nota

- Garantire l'accessibilità all'apparecchio per il funzionamento, il controllo, l'ispezione, la manutenzione e la riparazione (in conformità alla norma DIN VDE 0100-520).
- Istruzioni per il montaggio del cavo infrarossi allegato si trovano nelle relative istruzioni per il montaggio e l'uso.

6.2.2 Smontaggio

Lo smontaggio avviene in ordine inverso al montaggio.

6.3 Collegamento elettrico

- Il collegamento alla linea bus è realizzato tramite il morsetto bus allegato (rosso/nero).
- Dopo aver collegato la tensione del bus, l'apparecchio è pronto per il funzionamento.

Solo elettricisti qualificati sono autorizzati ad eseguire il montaggio e la messa in servizio. Gli impianti elettrici e di sicurezza per il rilevamento di effrazioni e incendi devono essere progettati e installati in conformità alle norme, direttive, regolamenti e disposizioni nazionali vigenti.

- Durante il trasporto, l'immagazzinamento ed il funzionamento proteggere l'apparecchio dall'umidità, dallo sporco e dal danneggiamento.
- Far funzionare l'apparecchio solo in conformità ai dati tecnici specificati!
- Far funzionare l'apparecchio solo nell'alloggiamento (distributore) chiuso!
- Prima di procedere con i lavori di montaggio, staccare l'apparecchio dalla tensione di alimentazione.



Pericolo - tensioni di contatto prodotte dall'alimentazione di ritorno

Pericolo di morte

- Per evitare pericolose tensioni di contatto prodotte dall'alimentazione di ritorno da diversi conduttori esterni, in caso di ampliamento o modifica del collegamento elettrico deve essere effettuato uno spegnimento onnipolare.

7 Messa in funzione

7.1 Condizioni preliminari per la messa in servizio

La messa in servizio dell'apparecchio richiede un System Access Point. Stabilito il collegamento con la tensione del bus, l'apparecchio è pronto per il funzionamento.

7.2 Prima messa in servizio

Per la messa in funzione viene utilizzata l'interfaccia utente su base web del System Access Point.

Il System Access Point stabilisce il collegamento tra le utenze ABB-free@home® e lo smartphone, il tablet o il PC. Consente di identificare e programmare le utenze durante la messa in servizio.

Gli apparecchi collegati fisicamente al bus ABB-free@home® eseguono automaticamente il login al System Access Point. Trasmettono informazioni sul loro tipo e sulle funzioni supportate (vedi tab. "Panoramica delle funzioni" a pagina 12).

Con la prima messa in funzione viene assegnato un nome generico (ad es. attuatore dimmer Split Unit Gateway, ...). L'utente deve modificare tale nome assegnando un nome coerente con l'impianto (a titolo esemplificativo: "Split soggiorno").

Per utilizzare funzioni aggiuntive è necessario parametrizzare gli apparecchi.

Nei capitoli seguenti viene descritta la messa in funzione dello Split Unit Gateway. Si presuppongono come già effettuate alcune operazioni basilari della messa in funzione del sistema generale. Sono richieste conoscenze generali del software di messa in funzione su base web del System Access Point.

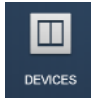


Nota

Per informazioni generali sulla messa in servizio e sulla parametrizzazione consultare il manuale del sistema e il manuale tecnico del "System Access Point" alla voce www.abb.com/freeathome.

7.3 Assegnazione degli apparecchi e definizione dei canali

È necessario identificare gli apparecchi collegati al sistema, ovvero sono da assegnare a un locale e denominare con un nome descrittivo in base alla loro funzione.



Per l'assegnazione utilizzare la funzione di assegnazione "Apparecchi" dell'interfaccia utente su base web del System Access Point.

7.3.1 Aggiunta di un apparecchio

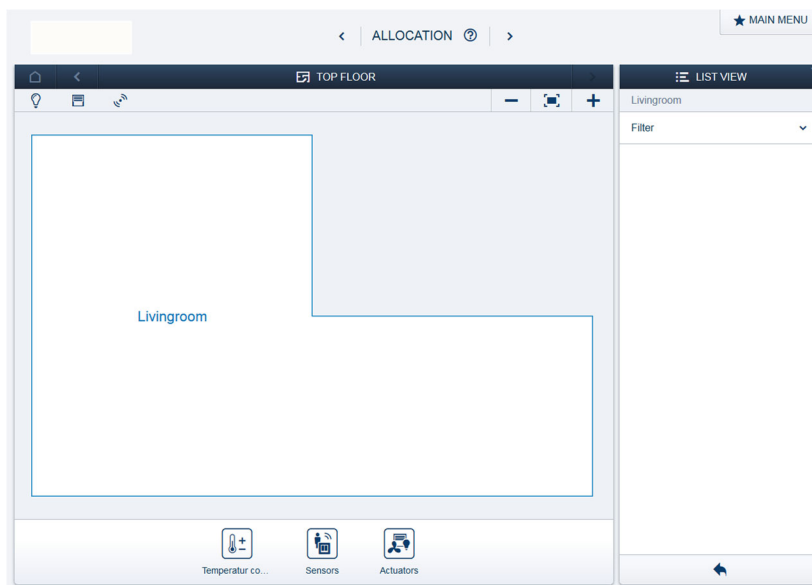


Fig. 4: Selezione del gruppo di apparecchi

1. Selezionare il gruppo di apparecchi corretto nella barra "Aggiungi apparecchio".



Nota

Verificare che venga impostato il filtro giusto per consentire la visualizzazione del gruppo di apparecchi corretto.

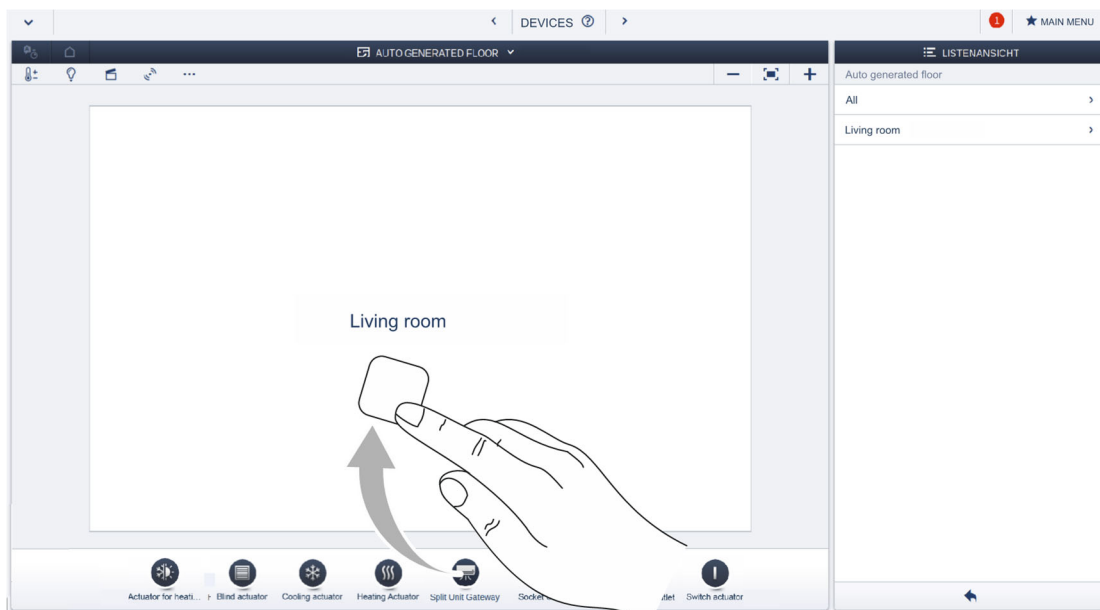


Fig. 5: Aggiunta di un apparecchio

2. Dalla barra "Aggiungi apparecchio" (Add device) selezionare l'applicazione desiderata trascinando quindi l'icona nella pianta nella superficie di lavoro.

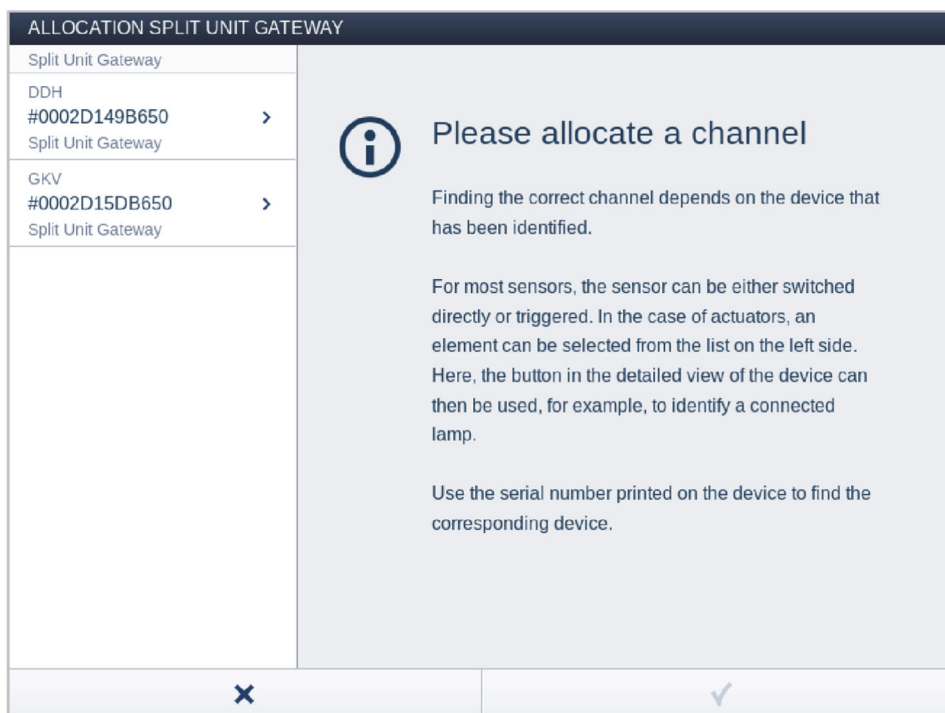


Fig. 6: Assegnazione degli apparecchi

- Se sono stati integrati diversi apparecchi compatibili con l'applicazione selezionata, si apre una finestra di dialogo con l'elenco degli apparecchi.
- Il canale desiderato è identificabile tramite due modalità.

Identificazione tramite numero di serie



Fig. 7: Identificazione tramite numero di serie

3. Confrontare il numero di serie e la sigla ID dell'etichetta identificativa stampata sull'apparecchio con i numeri e le ID dell'elenco. Identificare così l'apparecchio cercato e, se necessario, il canale cercato.
I dati dell'etichetta identificativa sono da riportare anche nello schema dell'apparecchio.

Identificazione tramite commutazione

ALLOCATION SPLIT UNIT GATEWAY		
Split Unit Gateway	Actuator	
DDH #0002D149B650 >		Floor Auto generated floor
Split Unit Gateway		Room Auto generated room
GKV #0002D15DB650 >		Nome Split Unit Gateway
Split Unit Gateway	Serial Number 0002D15DB650	
	Short ID GKV	
	Actuator 	
	Nome Split Unit Gateway	
× ✓		

Fig. 8: Identificazione tramite commutazione

1. Selezionare un apparecchio e un canale nell'elenco.
2. Attivare il pulsante nella vista dettagliata dell'apparecchio.

3. Si apre l'elemento di comando dello Split Unit Gateway.

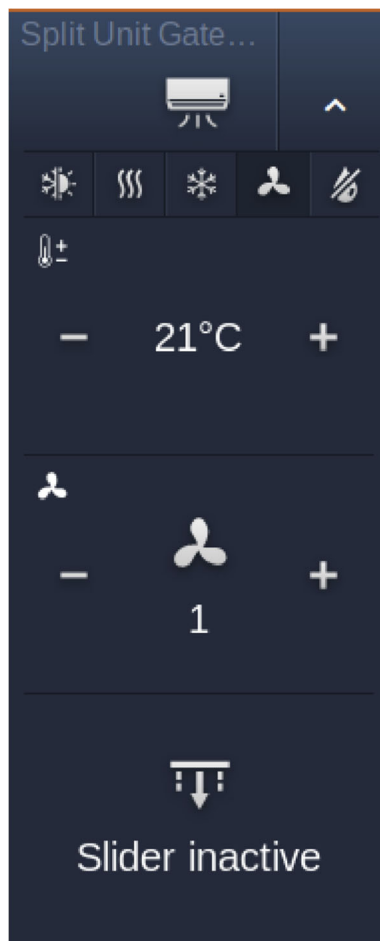


Fig. 9: Elemento di comando Split Unit Gateway

4. Eseguire una funzione.
L'utenza collegata viene commutata di conseguenza a mezzo dell'elemento di comando.
Proseguire in questo modo finché non viene trovato l'apparecchio cercato.

Identificazione tramite tasto di identificazione



Nota

L'identificazione tramite il tasto di identificazione è possibile solo se si dispone di un accesso diretto allo Split Unit Gateway.

1. Premere il tasto di identificazione dello Split Unit Gateway.
 - Il LED di identificazione si accende.
 - Il software segnala quale apparecchio è commutato.

Assegnazione del nome

ALLOCATION SPLIT UNIT GATEWAY	
Split Unit Gateway	
DDH #0002D149B650 Split Unit Gateway	Actuator Floor: Auto generated floor Room: Auto generated room Nome: Split Unit Gateway Serial Number: 0002D15DB650 Short ID: GKV
GKV #0002D15DB650 Split Unit Gateway	Actuator: Nome: Split Unit Gateway
X ✓	

Fig. 10: Assegnazione del nome

2. Inserire un nome facilmente comprensibile per visualizzare l'applicazione in seguito, ad es. "Gateway soggiorno".
 - Nella vista elenchi dell'apparecchio si può modificare il nome in qualsiasi momento.
3. Confermare con il segno di spunta in basso a destra.
Il dato inserito viene applicato.

7.4 Possibili impostazioni per canale

Per ogni canale si devono effettuare impostazioni generali e impostare parametri specifici.



Per configurare le impostazioni, utilizzare la funzione di assegnazione dell'interfaccia utente su base web del System Access Point.

Selezione dell'apparecchio

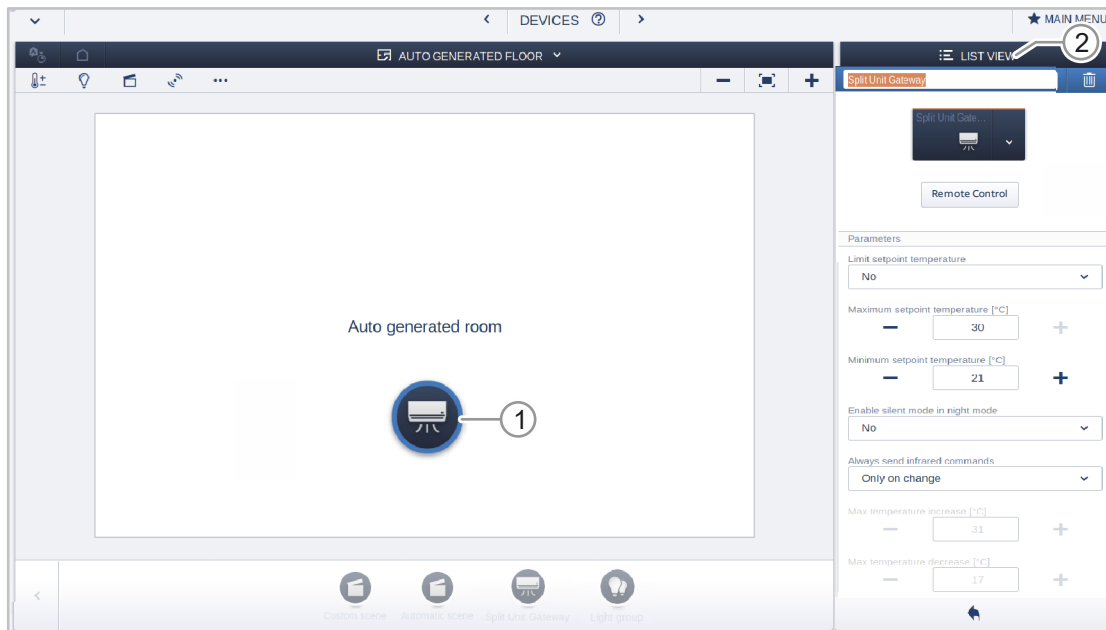


Fig. 11: Selezione dell'apparecchio

1. Selezionare il simbolo dell'apparecchio [1] nella pianta della vista di lavoro.

Nella vista elenchi [2] vengono visualizzate tutte le opzioni di impostazione per il canale corrispondente.

Le impostazioni del paragrafo seguente sono disponibili.

7.4.1 Impostazioni dello Split Unit Gateway

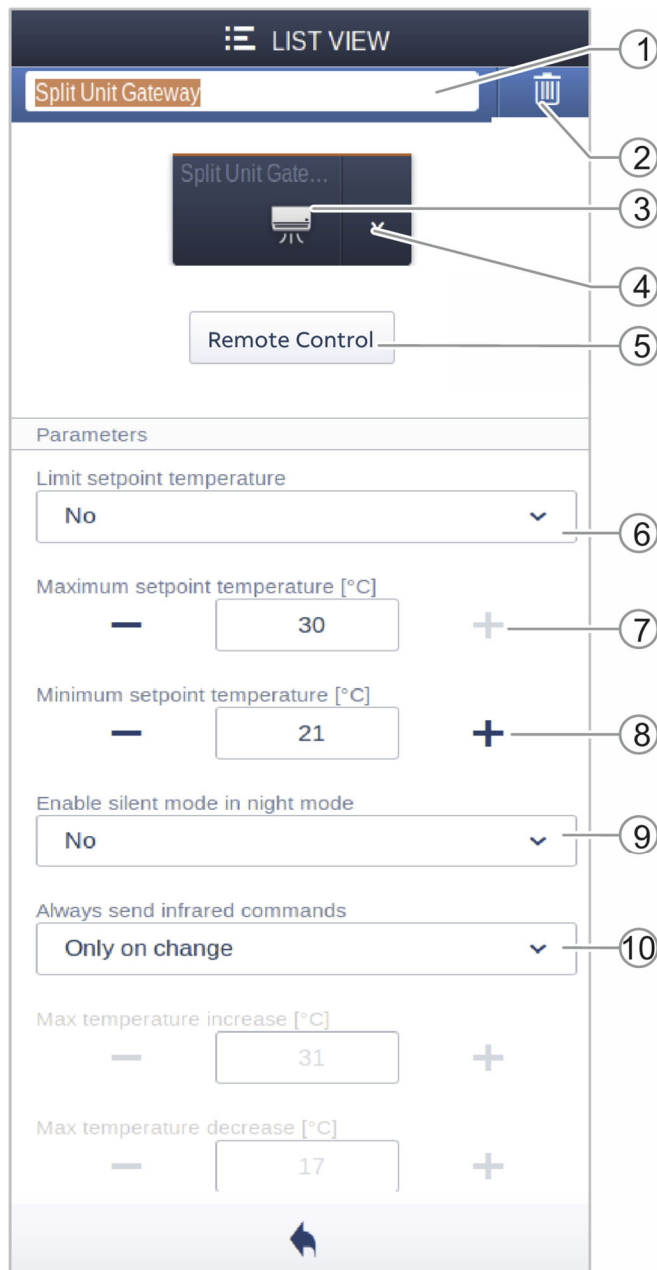


Fig. 12: Impostazioni dei parametri

- [1] Modifica del nome
- [2] Cancellazione del canale
- [3] Accensione / spegnimento dell'attuatore tramite il pulsante
- [4] Apertura o chiusura dell'elemento di comando dell'attuatore a mezzo pulsante freccia (per la descrizione vedi capitolo 9 "Uso")
- [5] Apertura della selezione per l'assegnazione del telecomando a mezzo pulsante (per la descrizione vedi "Selezione del telecomando" a pagina 29.)
- [6] Definizione della limitazione del range di temperatura di setpoint. Se la temperatura di setpoint viene attivata quando la temperatura di setpoint attuale si trova al di fuori del suo range, la temperatura di setpoint viene spostata verso il limite superiore o inferiore del range.
- [7] Impostazione della temperatura di setpoint massima a mezzo pulsanti +/- . Questo parametro consente di definire i limiti della temperatura di setpoint. In caso di invio allo Split Unit Gateway di un valore della

temperatura superiore alla temperatura di setpoint massima, allo split verrà inviato il valore massimo ammissibile. Il valore di stato viene configurato di conseguenza.

- [8] Impostazione della temperatura di setpoint minima a mezzo pulsanti -/+ . Questo parametro consente di definire i limiti della temperatura di setpoint. In caso di invio allo Split Unit Gateway di un valore della temperatura inferiore alla temperatura di setpoint minima, allo split verrà inviato il valore minimo ammissibile. Il valore di stato viene configurato di conseguenza.



Nota

Verificare se il range di temperatura desiderato è supportato dallo split. Consultare la documentazione del costruttore dello split.

- [9] Stabilire se effettuare la commutazione notturna dell'unità esterna dello split su modalità a bassa rumorosità. Per l'esatto funzionamento dello split in tale modalità consultare il manuale dello split.



Nota

Verificare se la modalità silenziosa (Silent) è supportata dallo split.

- [10] Stabilire se effettuare sempre l'invio delle istruzioni a infrarossi. Se lo split è comandato parallelamente a mezzo di un telecomando, lo stato dello split può differire dallo stato del gateway. Per assicurare uno stato sempre corretto dello split, è necessario attivare questo parametro. Tuttavia, lo Split Unit Gateway in tal caso potrebbe emettere diverse suonerie di conferma.

Selezione del telecomando

Nella vista elenchi dell'apparecchio il pulsante "Telecomando" consente di selezionare a assegnare il modello del telecomando. Nella casella di spunta vengono visualizzati il costruttore dello split e il modello del telecomando. Selezionare le voci desiderate e confermare con una spunta.

SPLIT UNIT GATEWAY IR CONFIGURATION

Please select the manufacturer and the remote control to configure the Split Unit Gateway.

Manufacturer: ROTENSO

Device: RG57A_BGEF

Buttons: X (cancel), ✓ (confirm)

Fig. 13: Selezione del telecomando

7.5 Collegamenti

7.5.1 Collegamento dello Split Unit Gateway a uno scenario

Uno Split Unit Gateway (attuatore) creato con la funzione di assegnazione si può collegare a uno scenario.



Per il collegamento utilizzare la funzione di assegnazione "Apparecchi" dell'interfaccia utente su base web del System Access Point.

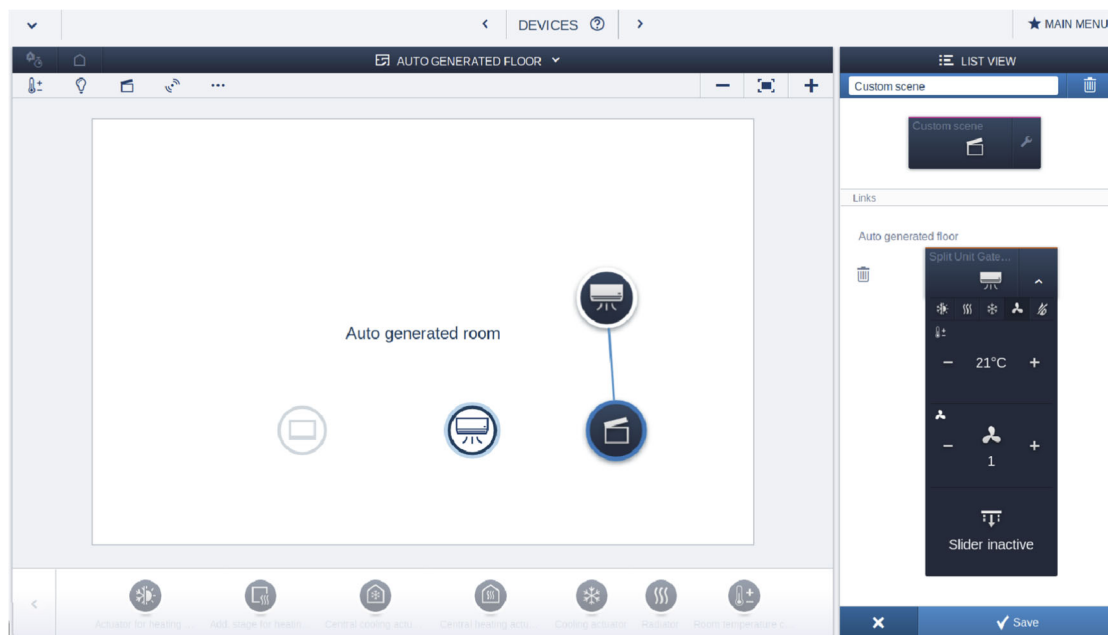


Fig. 14: Collegamento a uno scenario

1. Cliccare/toccare prima lo scenario che è stato creato [2] (per informazioni sulla creazione di scenari consultare il manuale del sistema free@home) e quindi lo Split Unit Gateway desiderato [1].
2. Per applicare i dati inseriti, attivare il segno di spunta in basso a destra.
 - Una linea blu indica il collegamento tra lo Split Unit Gateway e lo scenario.

7.6 Creazione della funzione su un ABB-free@homeTouch 4.3"



Per configurare le impostazioni, utilizzare la configurazione del pannello dell'interfaccia utente su base web del System Access Point.

Nella configurazione del pannello i pulsanti dell'apparecchio si possono assegnare liberamente.

La funzione dello Split Unit Gateway si può collocare nella vista del pannello, come del resto anche altre funzioni. La procedura è descritta nel manuale del ABB-free@homeTouch 4.3".

7.7 Caduta e ritorno di tensione del bus

In caso di caduta di tensione del bus viene visualizzato un messaggio di errore. Lo stato dell'apparecchio (e dello split) rimane invariato.

Durante una caduta di tensione del bus lo Split Unit Gateway non risponde. Al ritorno della tensione del bus lo stato dello split solitamente rimane invariato. In casi eccezionali al ritorno della tensione del bus lo split potrebbe spegnersi.

8 Possibilità di aggiornamento

Per aggiornare il firmware utilizzare l'interfaccia utente su base web del System Access Point, vedi www.abb.com/freeathome.

9 Uso

Per l'uso si utilizza l'elemento di comando dello Split Unit Gateway che si trova sull'interfaccia utente su base web del System Access Point o nella app free@home.

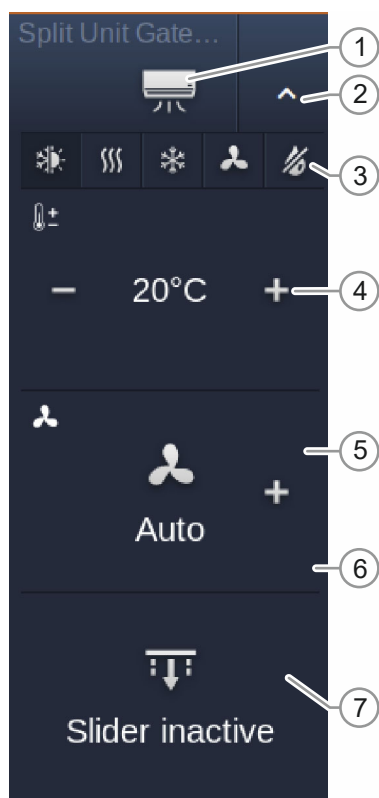


Fig. 15: Elemento di comando dell'interfaccia utente su base web del System Access Point

- [1] Accensione / spegnimento dell'attuatore tramite il pulsante
- [2] Apertura o chiusura dell'elemento di comando dell'attuatore a mezzo pulsante freccia (visibile solo nella configurazione del pannello)
- [3] Selezione della modalità di funzionamento dello split:
 - Automatico
 - Riscaldamento
 - Raffreddamento
 - Ventilazione
 - Asciugatura
- [4] Impostazione della temperatura di setpoint minima a mezzo pulsanti -/+. Al raggiungimento del valore limite della temperatura di setpoint massima / minima, vengono visualizzate o nascoste le icone -/+.
- [5] Impostazione del livello ventilatore a mezzo pulsanti -/+. Sono supportati 3 livelli ventilatore.
- [6] Attivazione e disattivazione della modalità silenziosa (Silent) (non visibile in figura)
- [7] Attivazione e disattivazione della regolazione orizzontale e verticale delle lamelle

Si può utilizzare anche un ABB-free@homeTouch 4.3". In tal caso l'elemento di comando ha il seguente aspetto. Le funzioni sono come sopra descritte.

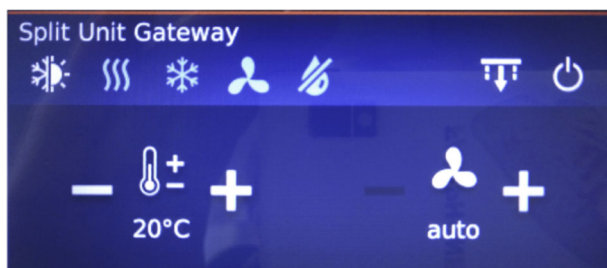


Fig. 16: Elemento di comando di un ABB-free@homeTouch 4.3"



Nota

L'attuatore si accende e si spegne con l'icona per accensione e spegnimento On / Off.

10 Manutenzione

10.1 Apparecchio senza manutenzione

L'apparecchio non richiede manutenzione. In caso di danni, ad esempio durante il trasporto o l'immagazzinamento, non si devono eseguire riparazioni. Aprendo l'apparecchio la garanzia perde validità!

Garantire l'accessibilità dell'apparecchio per il funzionamento, il controllo, l'ispezione, la manutenzione e la riparazione (a norma DIN VDE 0100-520).

10.2 Pulizia



Attenzione! Danni all'apparecchio!

- Spruzzando detergenti sull'apparecchio, il prodotto può penetrare nel dispositivo attraverso le fessure.
 - Non spruzzare detergenti direttamente sull'apparecchio.
- I detergenti aggressivi possono danneggiare la superficie dell'apparecchio.
 - Non utilizzare mai sostanze corrosive, abrasive o solventi.

Pulire gli apparecchi sporchi con un panno morbido asciutto.

- Se non è sufficiente, inumidire il panno con una soluzione saponosa.

11 Appunti

12 Indice

A	
aggiunta di un apparecchio	21
Ambiente.....	9
apparecchio senza manutenzione.....	35
Appunti	36
assegnazione degli apparecchi	21
Assegnazione del nome	26
Avvertenze di sicurezza	8
C	
Caduta di tensione del bus.....	31
collegamenti.....	30
Collegamento elettrico	19
Collegamento, installazione / montaggio.....	17
Condizioni preliminari per la messa in servizio	20
D	
Dati tecnici	15
Disegni quotati	16
E	
Elettricista.....	7
Etichetta identificativa	23
F	
Fornitura	14
Funzioni	13
I	
Identificazione	23
Identificazione tramite commutazione	24
Impostazioni dello Split Unit Gateway	28
Indicazioni e simboli utilizzati	5
Informazioni sulla tutela dell'ambiente	9
Informazioni sulle istruzioni	4
Introduzione	10
M	
Manutenzione	35
Messa in funzione	20
Montaggio	18
Montaggio	18
N	
Numero di serie	23
P	
Panoramica dei tipi	12
Panoramica dell'apparecchio.....	11
Panoramica delle funzioni	12, 20
Possibilità di aggiornamento	32
Prima messa in servizio	20
Pulizia.....	35
Q	
Qualifikation des Personals	7
R	
Requisiti dell'installatore	17
Responsabilità e garanzia	8
Ritorno di tensione del bus	31
S	
Selezione dell'apparecchio.....	27
Sicurezza	5
Smontaggio	18
Smontaggio	18
Struttura e funzionamento	10
T	
Target / qualifica del personale	7
U	
Uso.....	7, 33
Uso conforme alle prescrizioni.....	6
Uso non conforme alle prescrizioni.....	6



Busch-Jaeger Elektro GmbH
Un'impresa del gruppo ABB

Casella postale
D-58505 Lüdenscheid

Freisenbergstraße 2
D-58513 Lüdenscheid

www.BUSCH-JAEGER.com
info.bje@de.abb.com

Servizio vendite centrale:
Tel.: +49 2351 956-1600
Fax: +49 2351 956-1700